

GCD 922407

New release information

March 2012

Jan Pieterszoon Sweelinck

The Complete Psalms


Jan Pieterszoon Sweelinck
The Complete Psalms
Gesualdo Consort Amsterdam
Harry van der Kamp

 Nele Gramß, Ulrike Hofbauer,
 Stephanie Pettilaurent, *soprano*
 Marnix De Cat, Alex Potter, Franz Vitthum, *alto*
 Marcel Beekman, Harry van Berne,
 Nico van der Meel, Koen van Stade, *tenor*
 Jelle Draijer, Harry van der Kamp,
 Kees-Jan de Koning, *bass*

 Lee Santana, *lute*
 Bernard Winsemius, *organ*
Glossa GCD 922407
 12 CDs + 148-page booklet

Programme

 Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621)
 The Complete Psalms

 CDs 1-3: First Book of Psalms
 CDs 4-6: Second Book of Psalms
 CDs 7-9: Third Book of Psalms
 CDs 10-12: Fourth Book of Psalms

Total playing time: 12H30

Production details

 Recorded in Renswoude, Netherlands, between
 November 2006 and March 2009
 Engineered and produced by Stephan
 Schellmann and Peter Laenger (Tritonus)
 A production of the Stichting Jan Pieterszoon
 Sweelinck in co-operation with the Nederlandse
 Programma Stichting (NPS)
 Executive producer: Carlos Céster
 Design: Valentín Iglesias
 Booklet essay: Harry van der Kamp
 English - Français - Deutsch

NOTES (ENG)

Without doubt, *Het Sweelinck Monument*, the 'Sweelinck Monument', has been one of the most important recording projects of recent years. Recognized as such by Queen Beatrix of The Netherlands herself at a ceremony celebrated in November 2010 at the Oude Kerk in Amsterdam, this involved the entire vocal output of Jan Pieterszoon Sweelinck – the most important Dutch composer ever – being recorded for the first time. This project, published by Glossa in the form of six book-discs in The Netherlands, culminates now for the international market with the release, in a 12-disc box set, of the 150 Psalms. Previously issued, it is worth pointing out, have been the Complete Secular Works (GCD 922401, 3 CDs) and the *Cantiones Sacrae* (GCD 922406, 2 CDs).

Sweelinck, who was the organist at the Oude Kerk from the age of 15 until his death, carried out his musical activity at a time in which Catholicism had been supplanted by Calvinism. This development proved decisive in the composer basing his *Magnum Opus* – the composition of music for all the Psalms – on the French texts of the Genevan Psalter, a metrical adaptation of the Biblical Psalms made by Clément Marot and Theodore de Bèze. Possessed of a cosmopolitan spirit, Sweelinck managed to secure for his Psalms, replete with their madrigalistic influences, a significant distribution across Europe. The Gesualdo Consort Amsterdam performs here the Psalms prefacing them with the wonderful melodies composed for the Genevan Psalter by Guillaume Franc, Louis Bourgeois and Pierre Davantès (Maître Pierre). Truly a monument, consisting of more than 12 hours of music which no early music lover should lose the opportunity in acquiring.

NOTAS (ESP)

Het Sweelinck Monument, el «monumento a Sweelinck», ha sido sin duda uno de los proyectos discográficos más importantes de los últimos años. Reconocido como tal por la propia reina Beatriz de los Países Bajos en una ceremonia celebrada en noviembre de 2010 en la Oude Kerk de Amsterdam, se trata de la primera vez que se graba la totalidad de la obra vocal de Jan Pieterszoon Sweelinck, el compositor neerlandés más importante de todos los tiempos. Este proyecto, editado por Glossa en seis libro-discos en los Países Bajos, culmina ahora en el mercado internacional con la presentación, en un cuidado estuche de 12 CDs, de los 150 salmos. Recordemos que con anterioridad ya se habían editado las obras profanas completas (*The Secular Works*, GCD 922401, 3 CDs) y las *Cantiones Sacrae* (GCD 922406, 2 CDs).

Sweelinck, que ocupó el puesto de organista de la Oude Kerk desde los 15 años hasta su muerte, desarrolló su actividad musical en un tiempo en que el catolicismo había sido suplantado por el calvinismo, un hecho determinante para que el compositor basara su *Magnum Opus* en los textos en francés del Salterio de Ginebra, una adaptación métrica de los salmos bíblicos realizada por Clément Marot y Theodore de Bèze. Sweelinck, que tenía un alma cosmopolita, consiguió con ello que sus salmos, con reminiscencias madrigalísticas, tuvieran una importante difusión en Europa. El Gesualdo Consort Amsterdam los interpreta anteponiéndoles las magníficas melodías compuestas por Guillaume Franc, Louis Bourgeois y Pierre Davantès (Maître Pierre). Un auténtico monumento de más de 12 horas de música que ningún amante de la música antigua debería perderse.

NOTES (FRA)

Het Sweelinck Monument, le « monument Sweelinck », est sans aucun doute l'un des projets discographiques les plus importants de ces dernières années. Et ainsi l'a reconnu la reine Béatrice des Pays-Bas au cours d'une cérémonie en novembre 2010 dans la Oude Kerk d'Amsterdam ; il s'agit en effet du premier enregistrement intégral de l'œuvre vocale de Jan Pieterszoon Sweelinck, le compositeur néerlandais le plus important de l'histoire. Ce projet, édité par Glossa en six livre-disques aux Pays-Bas, obtient sa consécration sur le marché international avec la présentation, dans un magnifique album de 12 CDs, des 150 psaumes. Nous voudrions aussi rappeler nos éditions antérieures des œuvres profanes complètes (GCD 922401, 3 CDs) et des *Cantiones Sacrae* (GCD 922406, 2 CDs).

Sweelinck, organiste de la Oude Kerk dès l'âge de 15 ans et jusqu'à sa mort, développa donc son activité musicale à une époque où le catholicisme avait été supplanté par le calvinisme, un fait déterminant qui amena le compositeur à écrire son *Opus Magnum*, la musique des la totalité des psaumes, en se basant sur les textes en français du Psautier de Genève, une adaptation métrique des psaumes de la Bible réalisée par Clément Marot et Theodore de Bèze. Sweelinck, dont l'âme était cosmopolite, obtint ainsi pour ses psaumes aux réminiscences madrigalesques une diffusion importante diffusion en Europe. Le Gesualdo Consort Amsterdam interprète les psaumes en les faisant précéder par les mélodies magnifiques composées par Guillaume Franc, Louis Bourgeois et Pierre Davantès (Maître Pierre). Un authentique monument de plus de 12 heures, qu'aucun amant de la musique ancienne ne voudra manquer.

NOTIZEN (DEU)

Das »Sweelinck-Monument« (*Het Sweelinck Monument*) war zweifellos eines der wichtigsten Aufnahmeprojekte der letzten Jahre. Anlässlich einer Feierstunde, die im November 2010 in der Oude Kerk in Amsterdam begangen wurde, wurde seine Bedeutung von der niederländischen Königin Beatrix persönlich hervorgehoben. Die Einspielung umfasst das gesamte Vokalschaffen von Jan Pieterszoon Sweelinck, dem größten niederländischen Komponisten aller Zeiten, das erstmals aufgenommen wurde. Dieses Projekt wurde von Glossa in Form von sechs Buch-CDs in den Niederlanden veröffentlicht und gipfelt nun in einer 12er-CD-Box mit den 150 Psalmvertonungen, die nun auf dem internationalen Markt erscheint. Bereits erschienen sind die gesamten weltlichen Werke (GCD 922401, 3 CDs) und die *Cantiones Sacrae* (GCD 922406, 2 CDs).

Sweelinck, der in den 15 Jahren vor seinem Tod Organist an der Oude Kerk war, wirkte zu einer Zeit, als der Katholizismus durch den Calvinismus verdrängt wurde, eine entscheidende Entwicklung für einen Komponisten, der als *Magnum Opus* eine Vertonung sämtlicher Psalmen schuf, die auf den französischen Texten des Genfer Psalters beruhte. Sweelinck, im Geiste ein Kosmopolit, gelang es, seine an madrigalistischen Einflüssen so reichen Psalmvertonungen in ganz Europa bekannt zu machen. Das Gesualdo Consort Amsterdam stellt den Psalmen die wunderbaren Melodien voran, die Guillaume Franc, Louis Bourgeois und Pierre Davantès (Maître Pierre) für den Genfer Psalter komponiert haben. Bei dieser Aufnahme handelt es sich um ein wahres Monument, das aus über 12 Stunden Musik besteht – und kein Liebhaber der Alten Musik sollte es versäumen, seine Sammlung um diese Einspielung zu bereichern.